

TỔNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ TỈNH HẬU GIANG
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 75 /CTHADS-BPTNTKQ

Hậu Giang, ngày 08 tháng 3 năm 2024

GIẤY TIẾP NHẬN HỒ SƠ VÀ HẸN TRẢ KẾT QUẢ
Mã hồ sơ: 75 /2024

Bộ phận Tiếp nhận và Trả kết quả Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hậu Giang

Tiếp nhận hồ sơ của: Lê Hoàng Mến

Địa chỉ: Ấp Thới Thạnh, Xã Thới Tiến, Thành phố Vị Thới, tỉnh Hậu Giang

Số điện thoại: 0907 557 509 Email:

Nội dung yêu cầu giải quyết: yêu cầu thi hành quyết định số 08/2023/GHST-DS

ngày 29/11/2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Hậu Giang

để quyền tài sản của Lê Thị Mến có nghĩa vụ trả cho bà

Lê Thị Xuân (Lê Thị Xuân) số tiền 3.12.000.000 đồng

Thành phần hồ sơ nộp gồm:

- Đơn yêu cầu, GH 08/2023/GHST-DS ngày 29/11/2023
- giấy ủy quyền, Căn cước công dân

Số lượng hồ sơ: 01 (bộ)

Thời gian giải quyết hồ sơ theo quy định là: 05 ngày

Thời gian nhận hồ sơ: 14 giờ 15 phút, ngày 08 tháng 3 năm 2024

Thời gian trả kết quả giải quyết hồ sơ: 14 giờ 15 phút, ngày 14 tháng 3 năm 2024

Đăng ký nhận kết quả tại: Chấp hành viên công đạt

Vào Sổ theo dõi hồ sơ, Quyền số: 01 Số thứ tự: 75

NGƯỜI NỘP HỒ SƠ

(Ký và ghi rõ họ tên)

Lê Hoàng Mến

NGƯỜI TIẾP NHẬN HỒ SƠ

(Ký và ghi rõ họ tên)

Võ Thị Cẩm Nhung

NHẬN ĐƠN

Ngày 08 tháng 3 năm 2024

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

ĐƠN YÊU CẦU THI HÀNH ÁN

Kính gửi: Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hậu Giang

Họ và tên người yêu cầu thi hành án: Lê Hoàng Mến, sinh năm 1989

Địa chỉ: ấp Thạnh Thắng, xã Hòa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang

Là người đại diện theo ủy quyền của: Bà Lee, Shih – Chuan (Lê Thị Quyên)

Địa chỉ: số 20, ngõ 20, hẻm 699, lộ Hưng Quang, khóm 12, làng (phường) Quang Long, khu (quận) Thái Bình, thành phố Đài Trung, Đài Loan.

Họ và tên người được thi hành án: Bà Lee, Shih – Chuan (Lê Thị Quyên), sinh năm 1983

Địa chỉ: số 20, ngõ 20, hẻm 699, lộ Hưng Quang, khóm 12, làng (phường) Quang Long, khu (quận) Thái Bình, thành phố Đài Trung, Đài Loan.

Họ và tên người phải thi hành án:

1. Ông Nguyễn Văn Xuyên, sinh năm 1982

2. Bà Lê Thị Mận, sinh năm 1985

Cùng địa chỉ: số 19, ấp Thạnh Thắng, xã Hòa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang.

1. Nội dung yêu cầu thi hành án:

Yêu cầu Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hậu Giang thi hành Quyết định công nhận sự thỏa thuận của các đương sự số 08/2023/QĐST-DS ngày 29/3/2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Hậu Giang. Theo đó yêu cầu người phải thi hành án gồm ông Nguyễn Văn Xuyên, bà Lê Thị Mận có nghĩa vụ trả cho người được thi hành án là bà Lee, Shih –

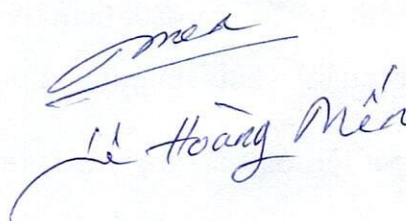
Chuan (Lê Thị Quyên) số tiền 312.600.000đ (ba trăm mười hai triệu sáu trăm nghìn đồng).

2. Thông tin về tài sản hoặc điều kiện thi hành án của người phải thi hành án: Nhà, đất tại số 19, ấp Thạnh Thắng, xã Hòa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang.

3. Các tài liệu kèm theo: Quyết định số 08/2023/QĐST-DS ngày 29/3/2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Hậu Giang.

Hậu Giang, ngày...~~7~~...tháng...3...năm 2024.

Người yêu cầu thi hành án


Hoàng Mien

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

....., ngày 01 tháng 12 năm 2022

GIẤY ỦY QUYỀN

I. NGƯỜI ỦY QUYỀN:

Họ và tên: LEE, SHIH – CHUAN (Lê Thị Quyên), sinh ngày 01/01/1983

Địa chỉ: số 42 Ngõ 20 hẻm 699 lộ Hưng Quang, khóm 12, làng (phường) Quang Long, khu (quận) Thái Bình, thành phố Đài Trung, Đài Loan.

Hộ chiếu số: 360530683; cấp ngày 30/06/2022; cơ quan cấp Bộ ngoại giao.

Chứng minh nhân dân số: B260041601; cấp ngày 02/04/2013; nơi cấp: thành phố Đài Trung, Đài Loan.

Quốc tịch: Đài Loan (Trung Quốc)

II. NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN:

Họ và tên: Lê Hoàng Mên, sinh ngày 04/01/1989

Địa chỉ: ấp Thạnh Thắng, xã Hòa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang.

Căn cước công dân số: 093089009532; cấp ngày 28/06/2021; nơi cấp: Cục Cảnh sát quản lý hành chính về TTXH- Bộ Công an.

III. Nội dung ủy quyền:

1. Bằng văn bản này, tôi LEE, SHIH – CHUAN (Lê Thị Quyên) ủy quyền cho ông Lê Hoàng Mên thay mặt và nhân danh đến Tòa án nhân dân và các cơ quan có thẩm quyền để nộp đơn khởi kiện và các tài liệu chứng cứ kèm theo; nộp tiền tạm ứng án phí, án phí, các chi phí tố tụng khác; nhận lại tiền tạm ứng án phí, án phí, các chi phí tố tụng khác; tham gia tố tụng tại Tòa án nhân dân các cấp, với tư cách là người khởi kiện (nguyên đơn) trong vụ án “Tranh chấp hợp đồng vay tài sản” với người bị kiện (bị đơn) là anh Nguyễn Văn Xuyên, chị Lê Thị Mận.

Quyên

Mên



2. Ông Lê Hoàng Mến được quyền thay mặt và nhân danh tôi LEE, SHIH -- CHUAN (Lê Thị Quyên) đến cơ quan Thi hành án dân sự có thẩm quyền, với tư cách là người được thi hành án để yêu cầu Thi hành án, nhận tiền được thi hành án, đóng các khoản phí thi hành án theo quy định trong vụ án “Tranh chấp hợp đồng vay tài sản” giữa tôi LEE, SHIH – CHUAN (Lê Thị Quyên) với anh Nguyễn Văn Xuyên, chị Lê Thị Mận.

3. Ông Lê Hoàng Mến được ủy quyền lại cho người khác.

4. Thời hạn ủy quyền: Kể từ ngày ký giấy ủy quyền này, cho đến khi kết thúc Thi hành án.

5. Tôi LEE, SHIH – CHUAN (Lê Thị Quyên) sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật về những công việc do ông Lê Hoàng Mến nhân danh tôi thực hiện theo nội dung ủy quyền nêu trên.

Giấy ủy quyền được lập thành 05 bản và có giá trị pháp lý như nhau.

Người ủy quyền

Quyên

Lê Thị Quyên

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 07 tháng 12 năm 2022 (Ngày bảy, tháng mười hai, năm hai ngàn không trăm hai mươi hai).

Tại Văn phòng công chứng Mạc Hồng Vân, địa chỉ: số 27, đường Nguyễn Thái Học, Phường I, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang.

Tôi, **Mạc Hồng Vân**, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

CHỨNG NHẬN:

- Giấy ủy quyền được lập bởi: bà **LEE, SHIH-CHUAN (Lê Thị Quên)**, sinh ngày 01/01/1983, Số Hộ chiếu: 360530683. Địa chỉ: Số 42 Ngõ 20 hẻm 699 lộ Hưng Quang, khóm 12, làng (phường) Quang Long, khu (quận) Thái Bình, thành phố Đài Trung, Đài Loan.

- Người lập ủy quyền đã tự nguyện lập giấy ủy quyền này;

- Tại thời điểm ký vào giấy ủy quyền này, người lập ủy quyền có năng lực hành vi dân sự theo quy định của pháp luật;

- Người lập ủy quyền cam đoan chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính chính xác, tính hợp pháp của các giấy tờ đã cung cấp liên quan đến việc lập giấy ủy quyền này;

- Mục đích, nội dung của giấy ủy quyền không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Người lập ủy quyền đã tự đọc lại, đồng ý toàn bộ nội dung và ký vào từng trang của giấy ủy quyền này trước mặt tôi; chữ ký trong giấy ủy quyền đúng là chữ ký của người lập ủy quyền nêu trên;

- Văn bản công chứng này được lập thành 05 (năm) bản chính, mỗi bản chính gồm 02 tờ, 03 trang, có giá trị pháp lý như nhau; người yêu cầu công chứng giữ 04 (bốn) bản chính; 01 (một) bản chính lưu tại Văn phòng Công chứng Mạc Hồng Vân, tỉnh Hậu Giang.

Số công chứng ...716/11... quyền số 02/2022 TP/CC-SCC/HĐGD.



CÔNG CHỨNG VIÊN

Mạc Hồng Vân



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness



CĂN CƯỚC CÔNG DÂN

Citizen Identity Card



Số / No.: **093089009532**

Họ và tên / Full name:

LÊ HOÀNG MẾN

Ngày sinh / Date of birth: **04/01/1989**

Giới tính / Sex: **Nam** Quốc tịch / Nationality: **Việt Nam**

Quê quán / Place of origin:

Hòa Tiến, Thành phố Vị Thanh, Hậu Giang

Nơi thường trú / Place of residence: **Ấp Thạnh Thắng**

Hòa Tiến, Thành phố Vị Thanh, Hậu Giang

Có giá trị đến: **04/01/2029**
Date of expiry

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 21 tháng 03 năm 2023 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 03/2023/TLST-DS ngày 13 tháng 02 năm 2023.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- **Nguyên đơn:** Bà LEE, SHIH-CHUAN (Lê Thị Quyên)

Địa chỉ: số 42, ngõ 20, hẻm 699, lộ Hưng Quang, khóm 12, làng (phường) Quang Long, khu (quận) Thái Bình, thành phố Đài Trung, Đài Loan.

Người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn: Ông Lê Hoàng Mến.

Địa chỉ: ấp Thạnh Thắng, xã Hòa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang.

- **Bị đơn:**

+ Ông Nguyễn Văn Xuyên

+ Bà Lê Thị Mận

Cùng địa chỉ: số 19, ấp Thạnh Thắng, xã Hòa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Bị đơn ông Nguyễn Văn Xuyên và bà Lê Thị Mận có nghĩa vụ trả cho trả cho nguyên đơn bà LEE, SHIH-CHUAN (Lê Thị Quyên) số tiền 312.600.000đ (ba trăm mười hai triệu sáu trăm nghìn đồng).

Về án phí dân sự sơ thẩm:

Bị đơn ông Nguyễn Văn Xuyên và bà Lê Thị Mận có hoàn cảnh khó khăn có xác nhận của Ủy ban nhân dân xã Hòa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang nên được xem xét giảm 50% mức án phí. Ông Nguyễn Văn Xuyên và bà Lê Thị Mận phải chịu 3.907.500đ (ba triệu chín trăm lẻ bảy nghìn năm trăm đồng).

Nguyên đơn bà LEE, SHIH-CHUAN (Lê Thị Quyên) được nhận lại 10.250.000đ (Mười triệu hai trăm năm mươi nghìn đồng) tiền tạm ứng án phí theo biên lai số 0000293 ngày 10/02/2023 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hậu Giang (do ông Lê Hoàng Mến nộp thay).

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Đương sự;
- VKSND tỉnh Hậu Giang;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN



[Handwritten Signature]

Hồ Văn Luông

TỔNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ
TỈNH HẬU GIANG Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 183/QĐ-CTHADS

Hậu Giang, ngày 12 tháng 3 năm 2024

QUYẾT ĐỊNH
Thi hành án theo đơn yêu cầu

CỤC TRƯỞNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ

Căn cứ khoản 1 Điều 23, khoản 2 Điều 35, khoản 1 Điều 36 và khoản 1 Điều 45 Luật Thi hành án dân sự năm 2008, được sửa đổi, bổ sung năm 2014;

Căn cứ Quyết định công nhận sự thỏa thuận của các đương sự số 08/2023/QĐST-DS ngày 29 tháng 3 năm 2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Hậu Giang;

Xét đơn yêu cầu thi hành án ngày 08 tháng 3 năm 2024 của Lê Hoàng Mến, sinh năm 1989. Địa chỉ: Ấp Thạnh Thắng, xã Hỏa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang (là đại diện ủy quyền của bà Lee, Shih – Chuan (Lê Thị Quyên), sinh năm 1983. Địa chỉ: số 20, ngõ 20, hẻm 699, lộ Hưng Quang, khóm 12, làng (phường) Quang Long, khu (quận) Thái Bình, thành phố Đài Trung, Đài Loan).

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho thi hành án đối với: Ông Nguyễn Văn Xuyên, bà Lê Thị Mận, cùng địa chỉ: Số 19, ấp Thạnh Thắng, xã Hỏa Tiến, thành phố Vị Thanh, tỉnh Hậu Giang.

Các khoản phải thi hành:

Buộc ông Nguyễn Văn Xuyên và bà Lê Thị Mận có nghĩa vụ trả cho bà LEE, SHIH-CHUAN (Lê Thị Quyên) số tiền 312.600.000 đồng (Ba trăm mười hai triệu sáu trăm nghìn đồng).

Người phải thi hành án có trách nhiệm tự nguyện thi hành án trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày nhận được hoặc được thông báo hợp lệ Quyết định này.

Điều 2. Chấp hành viên Lâm Văn Tuyên có trách nhiệm tổ chức thi hành Quyết định này.

Điều 3. Người phải thi hành án, người được thi hành án và những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. *ML*

Nơi nhận:

- Như Điều 2,3 (đề t/h);
- Viện KSND tỉnh Hậu Giang (đề k/s);
- Kế toán nghiệp vụ (đề t/d);
- Lưu: VT, HSTHA.



Lê Phước Toàn